

УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ

ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР

на Еднолично дружество с ограничена отговорност „Голдщайн Кол“ ЕООД, ЕИК 200404339

Днес, 04.08.2018 Йеремиас Гренцебах, роден на 10.03.1987г., ЛНЧ: 1003738963, едноличен собственик на капитала на „Голдщайн Кол“ ЕООД, приемам настоящия Дружествен договор на Едноличното дружество с ограничена отговорност „Голдщайн Кол“ ЕООД, наричано по-долу „Дружеството“.

I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Член 1 – Фирма на дружеството

Дружеството ще осъществява дейността си под търговското име „Голдщайн Кол“ ЕООД, което ще се изписва на латински по следния начин: Goldstein Coll. EOOD

Член 2 – Седалище и адрес на управление
Седалището на дружеството е в град Варна, България.

Адресът на управление на дружеството е:
гр. Варна, ул. Граф Игнатиев № 17

Член 3 – Срок

Дружеството се учредява за неопределен срок.

Член 4 – Предмет на дейност

Дружеството ще осъществява следната дейност: Консултации в областта на договорното, търговското, данъчното, вещното, наследственото и административното право; разработване, управление, изпълнение, мониторинг и оценка на проекти, финансирани от ЕС или от други донорски организации и програми; цялостно проектно обслужване и подпомагане; консултации по отношение на възможностите за финансиране на идеи за проекти; консултации в областта на местното икономическо развитие, финансовите и капиталовите пазари, недвижимите имоти и кредитирането; консултантски услуги в административната сфера, земеделието, възобновяемите източници на енергия, разработка на предварителни проекти и анализи, микропроектиране и моделиране; представителство, посредничество и всякакви

GRÜNDUNGSAKTE

GESELLSCHAFTSVERTRAG

der Einzelgesellschaft mit beschränkter Haftung Goldstein Coll EOOD, EIK 200404339

Heute, den 1.8.2018, Jeremias Grenzebach, geboren am 10.03.1987, Personal Nr. 1003738963, als Einzelbesitzer des Kapitals der Goldstein Coll EOOD, nehme ich die vorliegende Gründungsakte der Einzelbesitzergesellschaft mit beschränkter Haftung Goldstein Coll. , die unten „die Gesellschaft“ genannt wird, angenommen.

I. ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

Artikel 1 – Name der Gesellschaft

Die Gesellschaft führt ihre Tätigkeit unter dem Handelsnamen Goldstein Coll EOOD

Artikel 2 – Sitz und Geschäftsanschrift

Der Sitz der Gesellschaft ist in Varna, Bulgarien. Die Geschäftsanschrift der Gesellschaft ist: Varna, Graf Ignatiev Str. 17

Artikel 3 – Frist

Die Gesellschaft wird für unbestimmte Frist gegründet.

Artikel 4 – Tätigkeitsgegenstand

Die Gesellschaft wird folgende Tätigkeiten durchführen: Beratung im Bereich des Vertrags-, Handels-, Steuer-, Sachen-, Erb- und Verwaltungsrechts; Ausarbeitung, Leitung, Ausführung, Monitoring und Bewertung von Projekten, die von EG oder anderen Donororganisationen und Programmen finanziert werden; gesamte Projektbetreuung und Unterstützung; Beratung bezüglich der Möglichkeiten zur Finanzierung von Ideen für Projekte; Beratung im Bereich der örtlichen wirtschaftlichen Entwicklung, der Finanz- und Kapitalmärkte, der Immobilien und der Kreditierung; Beratungsdienstleistungen im Bereich der Verwaltung, der Landwirtschaft, der erneuerbaren Energiequellen, Ausarbeitung von vorläufigen Projekten und Analysen, Mikroprojektierung und Modellierung; Vertretung, Vermittlung und allerlei andere

други дейности и услуги, незабранени от закон след получаване и представяне на лиценз или разрешение от държавен орган, ако законът го изисква за съответната такава.	Tätigkeiten und Dienstleistungen, die vom Gesetz nicht verboten sind, nach Erhalt und Vorlage einer Lizenz oder Genehmigung seitens der Staatsbehörden für die Tätigkeiten, die solche nach den Anforderungen des Gesetzes brauchen.
Член 5 – Капитал и дялове Капиталът на Дружеството е в размер на 5000 /пет хиляди/ лева, разпределени в 50 /петдесет/ дяла по 100 /сто/ лева, закупен от едноличния собственик на капитала – Йеремиас Гренцебах	Artikel 5 - Kapital und Anteile Das Kapital der Gesellschaft ist in Höhe von 5000 (fünftausend) BGN, aufgeteilt in 50 (fünfzig) Anteilen von je 100 (hundert) BGN jeder davon, gekauft vom Einzelbesitzer des Kapitals – Jeremias Grenzebach
II. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК Член 6 – Общи положения Едноличният собственик има правата и задълженията, посочени в Търговския закон.	II. RECHTE UND PFLICHTEN DES EINZELBESITZERS Artikel 6 – Allgemeine Bedingungen Der Einzelbesitzer hat die Rechte und die Pflichten, die im Handelsgesetz genannt sind.
Член 7 – Приемане на нов съдружник Нов съдружник се приема по решение на Едноличния собственик по негова/нейна писмена молба, в която той/тя заявява, че приема условията на настоящия Учредителен акт.	Artikel 7 - Aufnahme eines neuen Gesellschafters Einen neuen Gesellschafter nimmt man nach Beschluss des Einzelbesitzers mittels eines schriftlichen Antrags auf, in dem er/sie erklärt, dass er/sie die Bedingungen der vorliegenden Gründungsakte annimmt.
Член 8 - Права на Едноличния собственик Едноличният собственик има право да участва в управлението на Дружеството, в разпределението на печалбата, да бъде осведомяван за хода на дружествените дела, да преглежда книгата на Дружеството и право на ликвидационен дял.	Artikel 8 – Rechte des Einzelbesitzers Der Einzelbesitzer ist berechtigt an der Verwaltung der Gesellschaft, an der Verteilung des Gewinns teilzunehmen, über den Verlauf der gesellschaftlichen Verfahren informiert zu werden, die Papiere der Gesellschaft durchzulesen und einen Liquidationsanteil zu erhalten.
Член 9 – Задължения на Едноличния собственик Едноличният собственик е длъжен да изплати или внесе дяловата вноска, да участва в управлението на Дружеството, да оказва съдействие за осъществяване на неговата дейност.	Artikel 9 - Pflichten des Einzelbesitzers Der Einzelbesitzer ist verpflichtet, den Anteilbeitrag zu zahlen, an der Leitung der Gesellschaft teilzunehmen, bei der Verwirklichung ihrer Tätigkeit mitzuwirken.
Член 10 – Прекратяване на участие в Дружеството В случай че Едноличният собственик е приел нов съдружник(-ици), Общото събрание може да освободи съдружник, който не е внесъл дружественния си дял. То може да даде допълнителен срок на съдружника да изпълни задължението си, след изтичането на който съдружникът се счита освободен. Управителят уведомява съдружника в писмена форма за решението на Общото събрание.	Artikel 10 – Einstellung der Teilnahme an der Gesellschaft Falls der Einzelbesitzer einen neuen oder neue Gesellschafter aufgenommen hat, darf die Allgemeine Versammlung den Gesellschafter entlassen, der seinen Gesellschafteranteil nicht eingetragen hat. Sie kann dem Gesellschafter eine zusätzliche Frist zur Erfüllung seiner Verpflichtung geben, und nach dem Ablauf dieser Frist wird der Gesellschafter für entlassen gehalten. Der Geschäftsführer informiert

В горния случай съдружникът загубва правото си върху направените до момента вноски. Съдружник може да бъде изключен от Общото събрание с писмено предизвестие на следните основания: а) не изпълнява задълженията си за оказване съдействие за осъществяване дейността на Дружеството; б) не изпълнява решенията на Общото събрание; в) действа против интересите на Дружеството; г) при невнасяне на допълнителна парична вноска, в случай че съдружникът не упражни правото си да напусне Дружеството по свое желание. Член 11 – Дружествен дял В случай на приемане на нов съдружник, всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на Дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала Член 12– Увеличаване на капитала Капиталът на дружеството може да бъде увеличен по решение на единствения собственик или на всички съдружници (ако са приети нови съдружници) с вноски, за които се издават дялове. Увеличаването на капитала чрез внасяне на непарична вноска от съдружник се извършва съгласно правилата за непаричните вноски по Търговския закон. Капиталът на дружеството може да бъде намаляван до определения от закона минимум. Член 13 – Разпределяне на печалбата Разпределянето на печалбата се извършва в зависимост от процентното участие в капитала и след покриване на всички разходи по стопанската дейност, включително и задълженията към бюджета. Дружеството може да разпределя дивиденди и във валута. III. УПРАВЛЕНИЕ Член 14 – Органи за управление Органите за управление на Дружеството са:	сchriftlich den Gesellschafter über den Beschluss der Allgemeinen Versammlung. Im oberen Fall verliert der Gesellschafter sein Recht auf die von ihm gezahlten Beiträgen. Ein Gesellschafter kann von der Allgemeinen Versammlung mittels schriftlicher Voranzeige aus folgenden Gründen entlassen werden: a/ wenn er seine Verpflichtungen zur Mitwirkung bei der Verwirklichung der Tätigkeit der Gesellschaft nicht erfüllt; b/ wenn er die Beschlüsse der Allgemeinen Versammlung nicht erfüllt; c/ wenn er gegen die Interessen der Gesellschaft handelt; d/ wenn er den zusätzlichen Beitrag nicht zahlt, falls der Gesellschafter sein Recht zum freiwilligen Verlassen der Gesellschaft nicht ausübt. Artikel 11 – Gesellschafteranteil Im Falle der Aufnahme eines neuen Gesellschafters, hat jeder Gesellschafter einen Gesellschafteranteil vom Besitz der Gesellschaft, dessen Höhe entsprechend seinem Anteil am Kapital bestimmt wird. Artikel 12 – Erhöhung des Kapitals Das Kapital der Gesellschaft kann nach Beschluss des Einzelbesitzers oder aller Gesellschafter /falls neue Gesellschafter aufgenommen sind/ mit Beiträgen vergrößert werden, wofür Anteile herausgegeben werden. Die Erhöhung des Kapitals durch nicht geldlichen Beitrag von Gesellschaftern wird laut den Verordnungen für die nicht geldlichen Beiträge nach dem Handelsgesetz durchgeführt. Das Kapital der Gesellschaft kann bis zum, vom Gesetz bestimmten Minimum reduziert werden. Artikel 13 – Verteilung des Gewinns Die Verteilung des Gewinns erfolgt in Abhängigkeit vom Prozentanteil am Kapital und nach Deckung aller Ausgaben, verbunden mit der wirtschaftlichen Tätigkeit, inklusive der Verpflichtungen zum Budget. Die Gesellschaft darf Ausschüttungen auch in fremder Währung verteilen. III. VERWALTUNG Artikel 14 – Verwaltungsorgane
---	---

а) Едноличния собственик и б) Управителя (управителите). Органите за управление имат правата и задълженията, определени в настоящия Учредителен акт и закона. Член 15 – Компетентност на Едноличния собственик Едноличният собственик: а) изменя настоящия Учредителен акт; б) приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов съдружник; в) приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане; г) взема решения за намаляване или увеличаване на капитала; д) избира управителя, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност; е) взема решения за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества; ж) взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях; з) взема решения за предявяване искиове на Дружеството срещу управителя и назначава представител за водене на процеси срещу него; и) взема решения за допълнителни парични вноски; й) взема решения за преобразуването в друг вид търговско дружество. Едноличният собственик може да гласува чрез законовите си представители или чрез други представители, упълномощени с изрично писмено пълномощно. Член 16 – Управител/и Управителят на Дружеството се избира от Едноличния собственик. Управителят организира и ръководи дейността на Дружеството съобразно закона и решения на Едноличния собственик. В границите на предоставената му компетентност управителят: а) сключва, изменя и прекратява трудови договори с работниците и служителите на Дружеството и осъществява предоставената му	Die Verwaltungsorgane der Gesellschaft sind: a/ der Einzelbesitzer und b/ der Geschäftsführer / die Geschäftsführer/ Die Verwaltungsorgane haben die Rechte und die Verpflichtungen, die von der vorliegenden Gründungsakte und vom Gesetz bestimmt sind. Artikel 15– Kompetenz des Einzelbesitzers Der Einzelbesitzer darf: a/ die vorliegende Gründungsakte verändern b/ neue Gesellschafter aufnehmen und entlassen, die Übertragung eines Gesellschafteranteils auf einen neuen Gesellschafter zustimmen; c/ die Jahresabrechnung und die Bilanz annehmen, den Gewinn verteilen und einen Beschluss bezüglich seiner Auszahlung fassen; d/ Beschlüsse über Vergrößerung oder Reduzierung des Kapitals fassen; e/ den Geschäftsführer wählen, seine Entlohnung bestimmen und ihn von Verantwortung befreien; f/ Beschlüsse über Eröffnung und Schließung von Zweigstellen und über Teilnahme an anderen Gesellschaften fassen; g/ Beschlüsse über Erwerb und Veräußerung von Immobilien und Sachenrecht fassen; h/ Beschlüsse über Erhebung von Klagen der Gesellschaft gegen den Geschäftsführer fassen und einen Vertreter zur Führung von Verfahren gegen ihn einstellen; i/ Beschlüsse über zusätzliche Geldbeiträge fassen; j/ Beschlüsse über die Umgestaltung in eine andere Art Handelsgesellschaft fassen. Der Einzelbesitzer kann durch seinen gesetzlichen Vertretern oder durch andere Vertreter, die mit einer ausdrücklichen schriftlichen Vollmacht bevollmächtigt sind, von seinem Stimmrecht Gebrauch machen. Artikel 16 – Geschäftsführer Der Geschäftsführer wird vom Einzelbesitzer der Gesellschaft gewählt. Der Geschäftsführer organisiert und leitet die Tätigkeit der Gesellschaft nach dem Gesetz und nach den Beschlüssen des Einzelbesitzers. Im Rahmen der ihm eingeräumten Kompetenz hat der Geschäftsführer folgende Befugnisse: a/ Arbeitsverträge mit den Arbeitern und den Angestellten der Gesellschaft abschließen, verändern und kündigen, und die ihm
---	---

дисциплинарна власт, съобразно разпоредбите на трудовото законодателство;	eingерäumte Disziplinarmacht laut den Bestimmungen der Arbeitsgesetzgebung verwirklichen;
б) определя правата и задълженията на заместниците си (ако има такива) и другите длъжностни лица, освен ако са определени от Едноличния собственик; в) представлява Дружеството и упълномощава трети лица да го представляват по определени въпроси; г) организира и следи за изпълнение на решенията на Едноличния собственик; д) договаря за запазване интересите на Дружеството във връзка със стопанската му дейност; е) незабавно уведомява Едноличния собственик за всички събития и обстоятелства, които застрашават интересите на Дружеството, като взема сам или предлага на Едноличния собственик необходимите мерки за преодоляването им; ж) решава всички въпроси освен тези, които са от друга компетентност.	b/ die Rechte und die Verpflichtungen seiner Stellvertreter / falls es solche gibt/ und der anderen Amtspersonen bestimmen, außer wenn sie nicht vom Einzelbesitzer bestimmt sind; c/ die Gesellschaft vertreten und dritte Personen bevollmächtigen, ihn bei der Lösung bestimmter Fragen zu vertreten; d/ die Verwirklichung der Beschlüsse des Einzelbesitzers organisieren und kontrollieren; e/ zwecks Aufbewahrung der wirtschaftlichen Interessen der Gesellschaft handeln; f/ den Einzelbesitzer unverzüglich über alle Ereignisse und Umstände, die die Interessen der Gesellschaft gefährden, informieren, indem er allein die nötigen Maßnahmen für ihre Überwindung trifft oder dem Einzelbesitzer eine Lösung anbietet; g/ alle Probleme lösen, außer diesen, die von anderer Kompetenz sind.
Управителят отчита дейността си пред Едноличния собственик. При поискване той е длъжен да дава необходимите разяснения на Едноличния собственик и да му осигури достъп до счетоводната документация, деловите книжа, служебните и производствени помещения на Дружеството	Der Geschäftsführer erstattet dem Einzelbesitzer Bericht über seine Tätigkeit. Beim Verlangen ist er verpflichtet, dem Einzelbesitzer die nötigen Erklärungen zu geben und ihm einen Zugang zu den Buchführungsunterlagen, zu den Geschäftspapieren, zu den Dienst- und Produktionsräumen der Gesellschaft zu sichern.
IV. ПРАВИЛА ЗА КОНКУРЕНЦИЯТА Член 17 Йеремиас Гренцебах като едноличен собственик на Дружеството е без изключение и напълно изключен от приложното поле на всички забрани за конкурентна дейност през време на съществуване на Дружеството.	IV.WETTBEWERBSREGELN Artikel 17 Die weltweite Ausübung der Tätigkeit von Jeremias Grenzebach kann nicht als Verletzung seiner Verpflichtungen gegenüber der Gesellschaft angesehen werden. Deswegen ist Jeremias Grenzebach als Einzelbesitzer der Gesellschaft ohne Ausnahme und völlig ausgeschlossen vom Anwendungsbereich der untersagten Wettbewerbstätigkeiten während der Existenz der Gesellschaft und der Nachzeit.
V.ОРГАНИЗАЦИЯ НА СТОПАНСКАТА ДЕЙНОСТ НА ДРУЖЕСТВОТО Член 18 Стопанската година на Дружеството е с продължителност от 01.01. до 31.12. В срок до три месеца след приключване на стопанската година Управителят е длъжен да извърши инвентаризация, да приеме съставения от счетоводителя счетоводен отчет за стопанската година и заедно със своя доклад за	V. ORGANISATION DER GESCHÄFTSTÄTIGKEIT DER GESELLSCHAFT Artikel 18 Das Geschäftsjahr der Gesellschaft beginnt am 1.01. und endet am 31.12. Innerhalb von drei Monaten nach dem Ende des Geschäftsjahres ist der Geschäftsführer verpflichtet, eine Inventur durchzuführen, den vom Buchhalter aufgestellten Abschluss für das Geschäftsjahres anzunehmen und diesen zusammen mit seinem Bericht über die

дейността на Дружеството да ги представи на едноличния собственик на капитала/Общото събрание.

VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИ

Член 19– Прекратяване

Дружеството се прекратява:

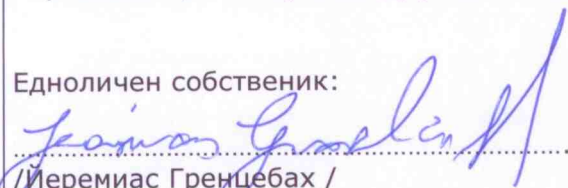
- а) по решение на Едноличния собственик;
- б) чрез сливане или вливане в акционерно дружество, в дружество с ограничена отговорност;
- в) при обявяване в несъстоятелност;
- г) по решение на съда в предвидените от Търговския закон случаи.

Член 20 – Ликвидация

Ликвидацията на Дружеството се извършва по реда, предвиден в Търговския закон.

Настоящият Учредителен акт е изготвен и подписан от Едноличния собственик в 2 (два) еднообразни екземпляра –по един екземпляр за Търговския регистър и за Дружеството.

Едноличен собственик:


/Jeremias Grenzebach /

Tätigkeit der Gesellschaft dem Einzelbesitzer des Kapitals/der Gesellschafterversammlung vorzulegen.

VI.KÜNDIGUNG UND LIQUIDATION

Artikel 19– Kündigung

Die Gesellschaft wird in folgenden Fällen gekündigt:

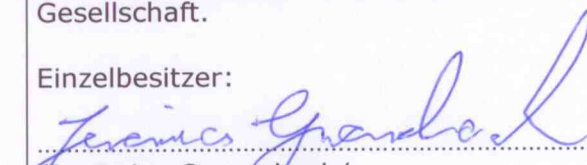
- a/ nach Beschluss des Einzelbesitzers
- b/ durch Vereinigung oder Beitritt in eine Aktiengesellschaft mit Gesellschaft mit beschränkter Haftung;
- c/ bei Anmeldung einer Insolvenz;
- d/ nach Beschluss des Gerichts in den vom Handelsgesetz vorausgesehenen Fällen

Artikel 20 – Liquidation

Die Liquidation der Gesellschaft erfolgt nach der im Handelsgesetz vorausgesehenen Verfahren.

Die vorliegende Gründungsakte wurde in 2 /zwei/ gleichen Exemplaren angefertigt und vom Einzelbesitzer unterzeichnet – ein Exemplar für das Handelsregister und für die Gesellschaft.

Einzelbesitzer:


/Jeremias Grenzebach/